

C2022

BATTERY CHARGER LI-ION 2.2Ah 20V

ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ LI-ION 2.2Ah 20V



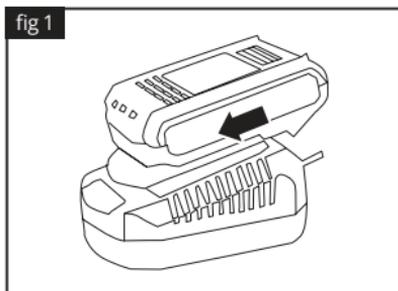
Operation manual
Εγχειρίδιο χρήσης

EN | GR

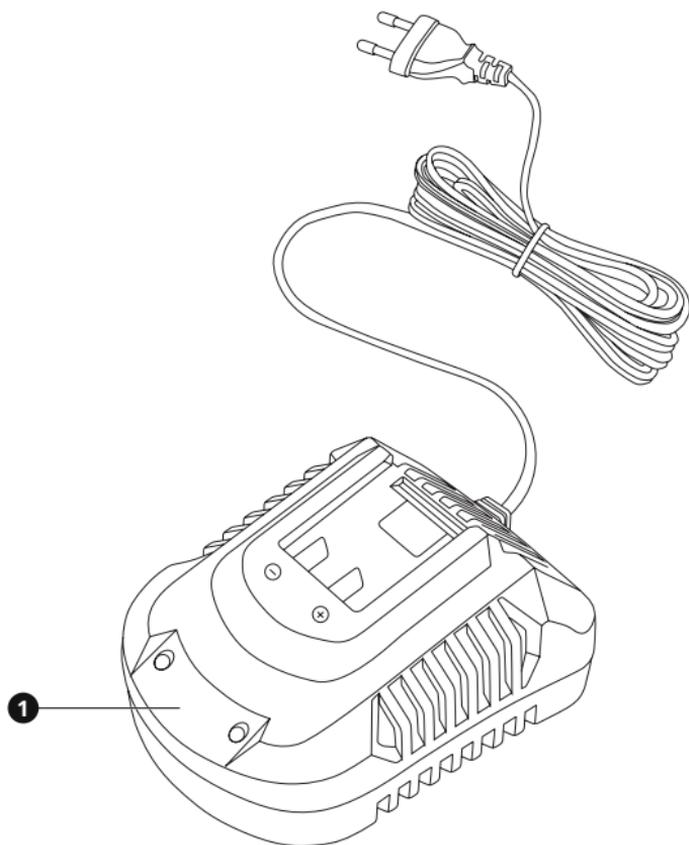


WARNING: Do not use the machine without reading the instruction manual.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα χωρίς να έχετε διαβάσει πρώτα τις οδηγίες χρήσης.



ENGLISH | EN



1. Overview

Tool description

- 1 Charging indicator

2. General safety regulations

⚠ WARNING:

Read carefully and understand all instructions before using the charger.

The following instructions must be followed to prevent hazards such as electric shock, fire and/or serious injury.

Charger use and care

- ▶ Before using battery charger, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery pack, and product using battery.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- ▶ Do not disassemble charger or operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- ▶ Do not recharge battery in damp or wet environment. Do not expose charger to rain or snow. If battery case is cracked or otherwise damaged, do not insert into charger. Battery short or fire may result.
- ▶ Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- ▶ Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock.
- ▶ Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- ▶ The charger is designed to operate on standard household electrical power (220-240 volts, 50-60 Hz AC only). Do not attempt to use it on any other voltage.
- ▶ Do not splash or immerse in water or other liquids. This may cause premature cell failure.
- ▶ Always charge the battery pack between temperatures 0°C to 30°C. Ideal charging temperature is 18°C to 24°C.
- ▶ Always remove the charger immediately after re-charging is completed or when not in use.
- ▶ Only use the battery charger in closed rooms and do not expose this to rain or humidity.
- ▶ Do not use a battery charger whose power lead is damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. In the event of damage being apparent to the battery charger housing, have this examined by a specialised repair shop and if necessary replaced.
- ▶ When the charger is in use it **MUST** be supervised, if there is any evidence of overheating then **IMMEDIATELY** disconnect the charger from the power supply.
- ▶ If gas or smoke is emitted from the battery during charging switch off the power supply and move to a well vented area. **CAUTION:** If there is liquid leaking from the battery wear protective clothing, glasses and clothes as this can be acidic.
- ▶ Do not continue charging the battery if it does not recharge within the specified charging time. Doing so may cause the battery to become hot, explode or ignite.

- ▶ Pull the plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ WARNING:

Misuse or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

2. Functional description and specifications

Tool	C2022
Power supply	20V
Output current	2.2 Ah
Weight	305 gr

Charging the battery

Place the battery pack (not included) and charger on a flat non-flammable surface and away from flammable material when re-charging the battery pack.

- Insert the plug on the charging unit into a power socket and turn the power on if required.
- Slide the battery pack onto the battery charger (fig 1). The red LED will illuminate to indicate that the battery pack is being charged. When the charging process is finished, the red LED on the charging base will turn off and the green LED will illuminate.
- During charging, it is normal for the battery to warm slightly. If you cannot discharge the battery check:
 - A. That the electrical outlet has voltage.
 - B. That the charger contacts are undamaged and making contact with battery leads.

Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery cartridge before completely discharged.
- Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C.
- Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

3. Maintenance

Correct and regular cleaning will improve the safety and extend the lifespan of the charger.

Certain cleaning agents and solvents

damage plastic parts. Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.

Store the charger, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

⚠ WARNING:

Remove the battery from the tool, unplug it and wait until it cools down before cleaning or maintenance to avoid electric shock or burn.

4. Warranty

This charger has been checked by the manufacturer. From the date of purchase by the final consumer, a two year warranty

for **amateur use** covers any faulty material and manufacturing. The receipt or invoice of purchase needs to be displayed in case of a repair that is covered by the warranty. For possible faults during the warranty period, you should address your issue to the retail shop from which the purchase was made.

Terms of warranty

The warranty is valid only when:

- The charger has been used properly and for the purpose for which it was purchased.
- The charger presents a problem that is due to faulty material and manufacturing.
- In capability of the charger to perform according to the technical specs provided.

Damages are not covered by the warranty that are due to causes such as:

- Wear due to improper use.
- Partial or total disassembly. The tool's shell must be disassembled only by personnel authorised by the official distributor.
- Damage due to overloading.
- Usage of incorrect or incompatible accessory.
- Bad maintenance from the operator or any other third party.
- Wear that was induced by external factors or rogue particles (dust, debris etc.).
- Wear due to non compliance with the instructions in this manual.

If, during the warranty period, there is a fault that can not be repaired from the authorised service department, the tool will be replaced without any extra cost.

5. Repair / Servicing

In case there is a need for a repair after the

warranty period has expired, we will provide the best possible attention to repair the tool successfully.

6. Disposal



Do not dispose of electrical machines as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government collection systems available.

If electrical machines are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old machines with new ones, the retailer will be happy to take back your old machine for disposal.

7. Declaration of Conformity

Authorized Representative

PAPADEAS S.A.

4-6 Iroon 1912 St., 13671, Acharne, Greece

Herewith declares that:

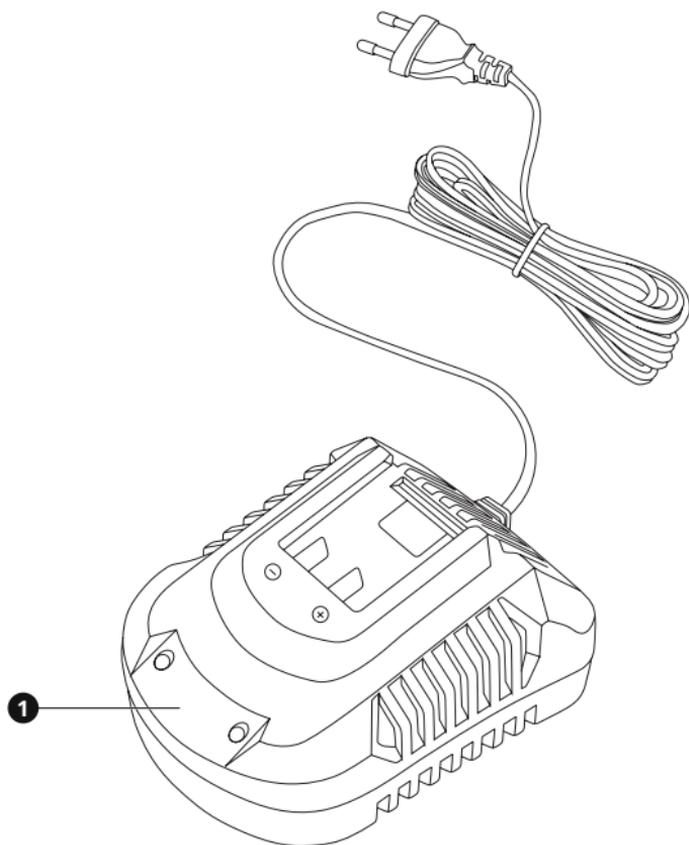
The **Charger** with **CODE: C2022** and distinctive title: **XH2200-2200X** under the brand **KRAUSMANN** (Description: Battery fast charger 22V, 2.2A), is designed in conformity with provision of the Directive 2014/30/EU and the following manufacturing standards: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Year in which "CE" marking was affixed: Machineyear 2018

Date: October 17th, 2018



** Accessories and contents may change from the production factory without any warnings, in that case the company bears no responsibility.*



1. Επισκόπηση

Περιγραφή Εργαλείου

- 1 Ένδειξη φόρτισης

2. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Διαβάστε προσεκτικά και τηρήστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση του φορτιστή.

Οι ακόλουθες οδηγίες πρέπει να τηρούνται για τη πρόληψη κινδύνου ηλεκτροπληξίας, προσωπικού τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Χρήση και φροντίδα του φορτιστή

- ▶ Πριν χρησιμοποιήσετε το φορτιστή μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές ενδείξεις στο φορτιστή, τη μπαταρία και το προϊόν που θα χρησιμοποιήσετε την μπαταρία.
- ▶ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή ένα εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ▶ Μην αποσυναρμολογείτε και μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει υποστεί έντονο χτύπημα, έχει πέσει ή έχει υποστεί άλλη ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Η λανθασμένη συναρμολόγηση ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- ▶ Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Μην εκθέτετε το φορτιστή σε βροχή ή χιόνι. Εάν η θήκη της μπαταρίας είναι ραγισμένη ή κατεστραμμένη, μην την τοποθετείτε στο φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην πατηθεί ή υποστεί με άλλο τρόπο ζημιά.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης εκτός εάν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Η αφαίρεση της μπαταρίας δεν θα μειώσει αυτόν τον κίνδυνο.
- ▶ Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τυπική ηλεκτρική ενέργεια οικιακής χρήσης (220-240 volt, μόνο 50-60 Hz AC). Μην επιχειρήσετε να το χρησιμοποιήσετε σε οποιαδήποτε άλλη τάση.
- ▶ Μην τον πιταλάτε ή ρίχνετε σε νερό ή άλλα υγρά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη.
- ▶ Φορτίστε πάντα την μπαταρία μεταξύ 0°C και 30°C. Η ιδανική θερμοκρασία φόρτισης είναι 18°C έως 24°C.
- ▶ Πάντα αφαιρέστε την μπαταρία από το φορτιστή αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η επαναφόρτιση ή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε κλειστούς χώρους και μην το εκθέτετε σε βροχή ή υγρασία.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε φορτιστή μπαταρίας του οποίου το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- ▶ Πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή τα πρόσωπα με τα ίδια προσόντα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Σε περίπτωση που κάποια ζημιά είναι εμφανής στο περίβλημα του φορτιστή μπαταρίας, δώστε το

για εξέταση από ένα εξειδικευμένο συνεργείο επισκευής και αν χρειάζεται αντικαταστήστε το.

- ▶ Όταν ο φορτιστής είναι σε χρήση, ΠΡΕΠΕΙ να επιβλέπεται, εάν υπάρχουν ενδείξεις υπερθέρμανσης, τότε ΑΜΕΣΩΣ αποσυνδέστε το φορτιστή από την τροφοδοσία ρεύματος.
- ▶ Αν κατά τη διάρκεια της φόρτισης εκπέμπεται αέριο ή καπνός από την μπαταρία, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος και μετακινήστε την σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν υπάρχει διαρροή υγρού από την μπαταρία, φοράτε προστατευτική ενδυμασία, γυαλιά και ρούχα, καθώς αυτό μπορεί να είναι όξινο.
- ▶ Μη συνεχίσετε τη φόρτιση της μπαταρίας εάν δεν επαναφορτιστεί εντός του καθορισμένου χρόνου φόρτισης. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της μπαταρίας, να εκραγεί ή να αναφλεγεί.
- ▶ Τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο κατά την αποσύνδεση του φορτιστή. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ζημιάς στο ηλεκτρικό φως και το καλώδιο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κατάχρηση ή μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας που αναγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

2. Περιγραφή λειτουργιών και προδιαγραφών

Εργαλείο	C2022
Τάση λειτουργίας	20V
Ρεύμα εξόδου	2.2 Ah
Βάρος	305 gr

Φόρτιση της μπαταρίας

Τοποθετήστε τη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται) και το φορτιστή σε επίπεδη μη εύφλεκτη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτο υλικό κατά την επαναφόρτιση της.

- Τοποθετήστε το φως του φορτιστή σε μία πρίζα και ενεργοποιήστε το ρεύμα εάν απαιτείται.
- Σύρετε την μπαταρία στον φορτιστή της (fig 1). Το κόκκινο LED φως θα ανάψει για να δείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, το κόκκινο LED φως στη βάση φόρτισης θα σβήσει και θα ανάψει το πράσινο LED.
- Κατά τη φόρτιση, είναι φυσιολογικό η μπαταρία να θερμανθεί ελαφρώς. Εάν δεν μπορείτε να αποφορτίσετε την μπαταρία ελέγξτε:
Α. Ότι η ηλεκτρική πρίζα έχει τάση.
Β. Ότι οι επαφές του φορτιστή είναι άθικτες και έρχονται σε επαφή με τα καλώδια της μπαταρίας.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε τη μπαταρία πριν αποφορτιστεί πλήρως.
- Σταματήστε τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίστε τη μπαταρία όταν παρατηρήσετε λιγότερη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση

μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

- Φορτίστε τη μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 10°C - 40°C.
- Αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίστε τη μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

3. Συντήρηση

Ο σωστός και τακτικός καθαρισμός θα βελτιώσει την ασφάλεια και θα επεκτείνει τη διάρκεια ζωής του φορτιστή.

Ορισμένα καθαριστικά μέσα και διαλύτες μπορεί να προκαλέσουν βλάβη σε πλαστικά μέρη. Κάποια από αυτά είναι: βενζίνη, τετραχλωράνθρακας, χλωριωμένοι διαλύτες καθαρισμού, αμμωνία και οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία.

Αποθηκεύστε το φορτιστή, το εγχειρίδιο χρήσης και όπου είναι απαραίτητο τα αξεσουάρ στη γνήσια συσκευασία. Με αυτό τον τρόπο θα έχετε πάντα όλη την πληροφορία και τα διάφορα μέρη στη διάθεσή σας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο, αποσυνδέστε την από τον ρεύμα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία ή εγκαύματα.

4. Εγγύηση

Αυτός ο φορτιστής έχει ελεγχθεί από τον κατασκευαστή. Από την ημερομηνία αγοράς από τον τελικό καταναλωτή, η εγγύηση δύο ετών για **ερασιτεχνική χρήση** καλύπτει κάθε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή. Η απόδειξη ή το τιμολόγιο

αγοράς πρέπει να επιδεικνύεται σε περίπτωση επισκευής που καλύπτεται από την εγγύηση. Για πιθανές βλάβες κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο πραγματοποιήθηκε η αγορά.

Όροι εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν:

- Ο φορτιστής έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και για το σκοπό για τον οποίο αγοράστηκε.
- Ο φορτιστής παρουσιάζει ένα πρόβλημα που οφείλεται σε ελαττωματικό υλικό και κατασκευή.
- Ο φορτιστής αδυναμεί να εκτελέσει εργασίες σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές που παρέχονται.

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ζημιές που οφείλονται σε αιτίες όπως:

- Φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Μερική ή ολική αποσυναρμολόγηση. Η αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μόνο από προσωπικό εξουσιοδοτημένο από τον επίσημο διανομέα.
- Ζημιές λόγω υπερφόρτωσης.
- Χρήση εσφαλμένου ή ασύμβατου εξαρτήματος.
- Κακή συντήρηση από τον χειριστή ή οποιoδήποτε άλλο τρίτο μέρος.
- Φθορά που προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες ή ξένα σωματίδια (σκόνη, μπάζα κ.λπ.).
- Φθορά λόγω μη συμμόρφωσης με τις οδηγίες αυτού του εγχειρίδιου.

Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, υπάρχει ζημιά που δεν μπορεί να επισκευαστεί από το εξουσιοδοτημένο

τμήμα σέρβις, η μπαταρία θα αντικατασταθεί χωρίς πρόσθετο κόστος.

5. Επισκευή / Σέρβις

Σε περίπτωση ανάγκης για επισκευή μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης, θα δώσουμε την καλύτερη δυνατή προσοχή για την επιτυχή επιδιόρθωση της μπαταρίας.

6. Περιβάλλον



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές ως αστικά απόβλητα χωρίς διαλογή, χρησιμοποιήστε

χωριστές εγκαταστάσεις συλλογής.

Επικοινωνήστε με τα συστήματα συλλογής τοπικής κυβέρνησης που είναι διαθέσιμα. Εάν τα ηλεκτρικά μηχανήματα απορρίπτονται σε χώρους υγειονομικής ταφής ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να εισέλθουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία.

Κατά την αντικατάσταση των παλαιών μηχανημάτων με καινούργια, ο έμπορος λιανικής θα χαρεί να πάρει πίσω το παλιό σας μηχάνημα για απόρριψη.

7. Δήλωση Συμμόρφωσης

Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος

ΠΑΠΑΔΕΑΣ Α.Ε.

Ηρώων 1912 4-6, 13671, Αχαρναί, Ελλάδα

Δια της παρούσης δηλώνεται ότι:

Η **Φορτιστής** με **ΚΩΔΙΚΟ: C2022** και διακριτικό τίτλο: **XH2200-2200X** υπό την επωνυμία **KRAUSMANN** (Περιγραφή: Γρήγορος φορτιστής μπαταρίας 22V, 2.2A), είναι σχεδιασμένο σύμφωνα με τη διάταξη

των Οδηγιών 2014/30/EU και σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα: EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3.

Έτος απόκτησης "CE" πιστοποίησης: εργαλείο 2018

Ημερομηνία: 17 Οκτωβρίου 2018



** Τα αξεσουάρ και τα περιεχόμενα ενδέχεται να αλλάξουν από το εργοστάσιο παραγωγής χωρίς προειδοποίηση, σε αυτή την περίπτωση η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη.*

KRAUSMANN
POWER TOOLS

RELIABLE PERFORMANCE

C2022

www.krausmann.gr

